Malaika Children's Home

Afrikanische – Deutsche Partnerschaft MALAIKA e.V.
Am Sauerberg 6
77883 Ottenhöfen

Rechenschaftsbericht 2011

1. Zusammenfassung

Die Gesamtspendeneinnahmen betrugen 185.924,47 Euro, und lagen damit mit 5,7% über den Einnahmen aus 2010. Insgesamt ist damit das Spendenaufkommen weiter gestiegen. 40.560 Euro aus Auflösungen von Rücklagen aus 2010 fließen ebenfalls in die Einnahmen. Die Gesamtaufwendungen ohne Rücklagenbildung beliefen sich auf 185.576,88 Euro, so dass die Höhe der Rücklagen zum 31.12.2011 40.070,59 Euro betrug.

Größte Einzelposten in der Verwendung in Kenia waren der Bau der Schule und des Krankenhauses mit zusammen mehr als 50.000 Euro für die Gebäude.

Wegen der steigenden Anzahl Kinder und steigender Lebenshaltungskosten entschied der Vorstand, die monatliche Pauschale für die laufenden Kosten des Heims auf 3.500 Euro anzuheben. Der Anstieg dieser Kosten betrug in 2011 ca. 18%, bei Mais ebenfalls 20%; Bohnen sind weitgehend stabil geblieben. Aufgrund der guten Spendeneinnahmen in 2011 wurden vor allem die Projekte Health Center und Schule weiter forciert, und insgesamt ca. 15.000 Euro mehr investiert als geplant. Die Kosten für Vereinsverwaltung blieben weitgehend konstant, Werbekosten, Porto und Vereinsmitteilungen sind gemäß steigender Zahl der Spender und Mitglieder etwas gestiegen.

2. Übersicht Finanzrechnung / Jahresabschluss 2011

Gewinn- und Verlustrechnung 2011 in EUR

In EUR	2011	2010	%
Erträge	**226'647,47**	**205'645,50**	110,2
Spenden und Beiträge	185'924,10	175'908,42	105,7
Auflösung von Rücklagen	40'560,27	29'620,97	136,9
Zinserträge	163,10	116,11	140,5
Aufwendungen	**-226'647,47**	**-205'645,50**	
Personalaufwand	-6'278,20	-5'738,04	109,4
Reisekostenerstattungen	-5'777,10	-6'798,00	85,0
Büromaterial	-356,78	-310,95	114,7
Porto, Telefon	-1'499,99	-1'142,45	131,3
Nebenkosten des Geldverkehrs	0,00	-4,50	0,0
Gezahlte Zinsen	-0,56	-1,63	34,4
Vereinsmitteilungen	-1'326,60	-737,75	179,8
Buchführungskosten	-175,10	-326,81	53,6
Beiträge	-81,00	-81,00	
Kosten des Geldverkehrs nach Afrika	-280,21	-242,10	115,7
Reisekosten und Erstattungen Projektreisen Kenia	-931,34	-896,00	103,9
Einstellung zweckgebundener Rücklagen	-28'000,00	-23'400,00	119,7
Einstellung von freien Rücklagen	-12'070,59	-13'160,27	91,7
Gezahlte Spenden an Afrik. Dt. Partnerschaft Kenia	-165'800,00	-151'400,00	109,5
Sachspenden	-3'570,00	-1'156,00	
Gezahlte Spenden an andere afrik. Organisationen oder Personen	-500,00	-250,00	200,0
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	**0,00**	**0,00**	

Rücklagen zum 31.12.	40'070,59	40'560,27

3. Mittelverwendung

Die folgende Tabelle gibt eine Übersicht zur Verteilung des Aufwands. Im Vergleich zu ähnlich operierenden Organisationen liegt ADP e.V. dabei sehr gut; die so genannte „Weiterleitungsquote", die angibt, welcher Anteil der Spendengelder direkt vor Ort in den Projekten verwendet werden, liegt bei ADP nach wie vor mit über 90% deutlich über den Werten anderer Organisationen, die i.d.R. knapp über 80% erreichen.

Grund hierfür sind unter anderem die vielen ehrenamtlich Tätigen, und auch nicht dem Verein in Rechnung gestellte sonstige Leistungen der ehrenamtlich Tätigen, wie beispielsweise Fahrtkosten oder Telefonkosten. Hierfür allen Beteiligten ein ganz herzliches Dankeschön.

Vergleich Kosten / Weiterleitung

Weiterleitungsquote Projekte und Waisenheim	91,95%
Verwaltung / Personal	3,84%
Spendengewinnung, Information, Öffentlichkeitsarbeit	4,21%

3.1 Spenden nach Afrika

Gezahlte Spenden an ADP Afrika

ADP e.V. in Deutschland dient als Trägerverein für Projekte, die von dem Partnerverein „African-German-Partnership" in Kenia unterhalten und durchgeführt werden. Der Partnerverein bekommt dabei die Spendengelder mit Angabe des Verwendungszwecks überwiesen und weist in den Folgemonaten umgekehrt dem ADP e.V. die Verwendung einzeln per Beleg und zusammenfassenden Monatsberichten nach. Zusätzlich liefert der afrikanische Partnerverein eine jährliche, detaillierte Cash-Flow Rechnung, sowie die Kontoauszüge der Konten, auf denen die Spendengelder eingehen. Somit ist ein geschlossenes Kontrollsystem vorhanden, welches der Geschäftsführung der ADP direkten Einblick in Eingang und Ausgang der Gelder Kenia gibt.

Insgesamt 165.800 Euro wurden in 2011 an den Partnerverein in Afrika überwiesen. Ausgegeben wurden insgesamt ca. 18,521 Mio. KSH, was ungefähr 160.000 Euro entspricht, berechnet mit einem mittleren Wechselkurs. Der Wechselkurs zeigte in 2011 eine ungewöhnlich hohe Schwankungsbreite zwischen 105 und 144 KSh für 1 Euro. Zusätzlich wurde auf direktem Weg von einer anderen Organisation ca. 3.380 Euro einbezahlt. Der Kontostand zum Jahresende betrug in Kenia ca. 3,087 Mio. KSH und in der Kasse waren ca. 561TSD KSH. Die Aufstellung der Verwendung sind im Anhang 1 und 2 im Detail zu finden. Die monatlichen, regelmäßigen Ausgaben zeigen in diesem Jahr eine Steigerung von ca. 18% gegenüber 2010.

Gezahlte Spenden an andere Organisationen

Die sind Spenden, die an andere Organisationen in Afrika überwiesen wurden. Wie jedes Jahr ist in diesem Jahr darunter Rev. Abel. Verwendet wurden diese Gelder, insgesamt 500 Euro, für Schülerhilfe.

3.2 Betrieb des ideellen Bereichs

Reisekostenerstattungen

Reisekostenerstattungen für Mitglieder und den Vorstand im Rahmen deren Werbetätigkeit für den Verein (afrikanische Krippenausstellung, Diavorträge, Veranstaltungen, etc.). Vergütet wird der gefahrene Kilometer mit dem privaten PKW mit den vom Gesetzgeber vorgegebenen Werten. Diese Kosten wurden hauptsächlich dem Vorsitzenden Willy Schneider erstattet, der auch in 2011 mehr als 22.000 km für den Verein unterwegs war. Die Mitgliederversammlung hat festgestellt, dass solche Werbeaktionen zur Aufrechterhaltung des Spendenaufkommens und zur Werbung neuer Spender und damit der Aufrechterhaltung des Betriebs des ideellen Bereichs unabdingbar sind. Sie können als wesentlicher Teil der Werbe-

maßnahmen angesehen werden, die mit insgesamt unter 5% Kostenanteil nach wie vor sehr niedrig liegen.

Reisekostenerstattungen Projektreisen nach Kenia
Der Verein finanziert jährlich eine Projektreise für die Überwachung großer Projekte in Kenia von Deutschland für Asuna Schneider. Sie ist unsere Ansprechpartnerin des Vorstands vom Partnerverein ADP Afrika, und reist vor Ort zur Organisation und Überwachung der Projekte. Kosten hierfür beliefen sich in 2011 sich auf 931 Euro, es wird nur der Flug erstattet. Diese Reisen stellen sicher, dass die eingesetzten Gelder zweckgebunden, sinnvoll und vor allem effizient eingesetzt werden. Asuna Schneider stellt auch sicher, dass die Investitionen in Kenia in einem guten Preis - Leistungsverhältnis stehen.

Personalkosten
Zur Unterstützung der Buchhaltung und Verwaltung beschäftigt ADP e.V. eine 400 Euro Kraft. Aufgeführt sind hier auch die pauschal abgeführten Lohnsteuern und Sozialabgaben.

Weitere Kosten des laufenden Betriebs sind selbsterklärend und umfassen Büromaterial, Telefon, Porto, Kontoführung, etc.

Vereinsmitteilungen, Werbung, Repräsentation
Wichtiger Bestandteil einer erfolgreichen Fortführung des Vereins sind auch Werbemaßnahmen und Mitteilungen; der größte Anteil ist hierbei die Herstellung des „Malaikas Bote“ sowie Kosten für Ausstellungen (Fotos, Dias, etc.). Das konsequente Umstellen auf elektronische Medien (Internet, Newsletter) spart hier Kosten ein, jedoch kann auf Printmedien nicht verzichtet werden.

Rücklagenbildung
Die Gesamtsumme der Rücklagen ist Ende 2011 nahezu unverändert bei ca. 40TSD Euro geblieben. Aufgelöst wurden insgesamt 40560 Euro zweckgebundene und freie Rücklange aus 2010, neu eingestellt wurden insgesamt 40070 Euro.

3.3 Rücklagen
Folgende Rücklagen wurden von der Mitgliederversammlung genehmigt:

School Fees Term II	6.500.-
Budget Kinderheim März, April, Mai, Juni	14.000.-
Mais und Bohnen 2012-2013	7.500.-
Freie Rücklagen	12.070,59.-

4. Projektarbeit

Über die Projektarbeit wird ausführlich in der Vereinszeitung „Malaikas Bote“ und auf unseren Webseiten unter www.malaikashome.de berichtet. Wir gehen daher im Rechenschaftsbericht nicht weiter darauf ein.

Wir danken allen Mitgliedern und Unterstützern für ihren großartigen Einsatz, dieses ehrgeizige Entwicklungshilfeprojekt voranzutreiben. Herzlichen Dank!

Im Namen der Mitgliederversammlung und des Vorstands

Willy Schneider	Andreas Moll	Dr. Michael Lauk
Erster Vorsitzender	Zweiter Vorsitzender	Geschäftsführer

Malaika **Children's Home**

Anhang 1 Aufstellung der laufenden Kosten des Waisenheims in KSH

Summary of monthly running costs in KSH															
	Jan	**Feb**	**Mrz**	**Apr**	**Mai**	**Jun**	**Jul**	**Aug**	**Sept**	**Okt.**	**Nov.**	**Dez.**	**Sum 2011**	**Sum 2010**	**Change**
Nutrition	182'600	180'150	191'950	207'250	193'785	192'805	196'105	214'130	210'570	221'370	221'770	208'620	2'421'105	2'172'970	111,4
Salaries	91'000	100'500	119'000	107'000	117'000	120'000	123'000	113'500	139'000	141'500	142'000	138'000	1'451'500	1'124'400	129,1
Medical	1'000	-	2'450	2'500	-	-	-	-	-	-	-	-	5'950	3'140	189,5
Fire and Light	21'300	18'000	24'300	20'500	21'500	24'000	19'000	22'000	24'000	17'500	15'000	20'200	247'300	215'700	114,6
Farming	8'880	5'200	4'500	10'680	10'900	4'460	5'340	5'630	8'300	11'080	7'300	6'200	88'470	60'095	147,2
Office	3'050	3'500	3'800	3'400	3'700	3'600	4'190	4'675	3'000	3'800	3'160	7'000	46'875	43'145	108,6
Transport	8'700	15'600	14'500	12'000	15'000	15'000	14'150	12'500	12'500	15'000	12'900	11'000	158'850	120'016	132,4
Sanitary	15'905	13'705	14'405	16'025	16'025	16'025	16'025	17'495	18'395	18'895	18'395	18'895	200'190	169'772	117,9
Maintaining and repair	700	-	-	-	-	-	4'900	-	-	-	-	150	5'750	20'150	28,5
Entertainment	16'260	-	-	7'268	6'952	7'044	-	2'685	-	7'872	-	11'100	59'181	31'764	186,3
Misc.	190	890	-	4'400	5'620	600	720	7'980	-	-	1'150	980	22'530	6'380	353,1
Sum	**349'585**	**337'545**	**374'905**	**391'023**	**390'482**	**383'534**	**383'430**	**400'595**	**415'765**	**437'017**	**421'675**	**422'145**	**4'707'701**	**3'967'532**	**118,7**

Bemerkungen:

1. Bohnen und Mais als Grundnahrungsmittel werden auf der nächsten Seite in der Einzelabrechnung geführt, da sie in größeren Mengen eingekauft werden.
2. Die letzte Spalte zeigt den prozentualen Vergleich gg. dem Vorjahr.

Anhang 2: Außerordentliche Kosten im Heim

Extraordinary Costs and Projects 2011	Month	KSh
Vehicle repair	January	33'100
Computer project	January	13'500
Electricity project	January	39'381
Board meeting	January	5'895
Solar project	January	800
Health centre drugs, tools,furniture,piping and wiring	January	549'290
Art and design work	January	7'000
Electricity project	February	108'330
Art and design work	February	7'000
Health centre drugs and Equipments	February	399'600
Mama Maria Indeche Aids programme and social Help	February	44'600
Vehicle repair and servicing KBG 260R and KTF 262 Body work at Kisumu	March	269'486
Mama Maria Indeche Aids programme and social Help	March	69'198
Health centre laboratory machine	March	8'000
Electricity Project Bill and Material	March	29'365
Electricity Toilets and Urinal pit block	March	265'000
Health centre laboratory Equipments	March	270'000
Health centre stationery, receipts books, files, books, pens	March	6'000
Motor Vehicle Repair KAR 520E Body work at Kisumu	April	226'060
Mama Maria Indeche Aids programme and social Help Late William Muhati and David Muhalia treatment Bills and Funeral arrangement	April	198'592
First term School Fees,uniforms,pullovers,shoes	April	1'076'694
Stefano Academy text books	April	43'000
Stefano Academy Swinging see saw and Mary go Round games	April	180'000
Stefano Academy Equipments	April	54'200
Electricity project	May	29'240
Donation:-Rev.Komora from Rev.Wolfgang through Ushirikiano Account	May	12'000
Computer project	May	10'320
Mama Maria Indeche Aids programme and social Help Bonface Hospital Bill,Drugs,Late Collins Atsango Funeral	May	146'900
Bonface Hospital Bill,Drugs,Late Collins Atsango Body work at Kisumu	May	178'600
Board meeting Food	May	3'800
Repair and maintenance material and lobour Rough casting buidings at Stefano Academy:Dormitory, Houses	May	185'800
Health Centre Stretcher	May	112'200
Electricity project	June	28'100
Health Centre Art & Design Microscope repair, strecher	June	89'600
Mama Maria Indeche Aids programme and social Help The Late Collins Atsango and Mashuma funeral expenses	June	32'100
St. Michael Educational Youth Centre 2 computers installation	June	87'280
Motor Vehicle Repairs and Maintenance	June	63'800
Home Repair Maintenance, Paints & Labour for roof work	June	223'580
Car Park next to tradition house expenses	June	48'500
Stefano Academy 4 classrooms construction	June	1'158'200
Motor Vehicles repairs, tyres, seat belts, insurance, stickers	July	261'573
Electricity Bills	July	4'350
Computer project	July	11'080
Thatching traditions house & improving cow shed	July	17'950
Art & Design work posters	July	7'750
Solar Project	July	790
Donation:-Lebolina	July	450'000
Stefano Academy:- 4 Classrooms Roofing	July	520'150
Mama Maria Indeche Aids programme and social Help drugs and food	July	167'000
Motor Vehicle repair and servicing	August	70'600
Malaika Health Centre & Stefano Academy Posters	August	30'000
Art & Design work materials and erecting posters	August	15'170
Isikuti Music Instrument	August	25'000
Computer Project	August	5'670
Electricity Project	August	4'500
Health Centre Tiles and Labour	August	270'750
Mama Maria Indeche Aids programme and social Help, drugs	August	58'000
Plumbing Working Material	August	68'410
Solar project Ezzy Inverter 600w	August	8'000
Donation Fr. Shiseso church to buy vehicle	August	15'000
Home Repair Maintenance towards plumbing material	August	36'410
2nd Term School Fees	August	645'163
Health centre fencing with kayaba and landscaping	August	285'000
Board Meeting	September	9'975
Motor Vehicle Repairs	September	39'500
Mama Maria Indeche Aids programme and social Help, drugs for Charles Irako and food	September	139'200
Electricity project	September	4'000
Computer project	September	8'050
Stefano Academy four classrooms painting	September	265'000
Health centre Canteen Building	September	593'860
Mama Maria Indeche Aids programme and Social Help:-Drugs, food and treatment of women bited by Dog	October	105'200
Solar project	October	1'160
Computer project	October	4'300
Motor Vehicle Repairs	October	99'400
Electricity project	October	26'170
Public Health Report	October	2'120
Stationery from Germany Container Expenses	October	100'000
Stefano Academy Chairs and Locker desks	October	242'000
Computer Project	November	1'500
Electricity project	November	34'840
Mama Maria Indeche Aids programme and Social Help:-Drugs,	November	46'910
Latrine Exhausting	November	32'000
Motor Vehicle Repair KTF 262	November	17'850
Health Centre & Laboratory Equipment	November	13'300
Public Health Officers	November	3'600
Purchase of Maize 300 Bags for 2011 - 2012	November	1'191'500
Purchase of Beans 75 Bags for 2011 - 2012	November	525'500
Chemicals, manila ropes used for maize & beans preservations	November	65'000
Third Term School Fees	November	695'000
Mama Maria Indeche Aids programme and Social Help:-Drugs, Food & Josephine Kadogo hospital Bill	December	184'510
Computer Project	December	1'600
Christmas Festivals	December	65'000
Electricity Project	December	1'386
Total		**13'811'858**

Anhang 3: Geldverkehr und Geldflüsse nach Kenia

Payment ADP Germany to ADP Kenia 2011 in € und Ksh	**Outgoing Euro**	**Incoming KSh**	**Exchange Rate**
16th February 2011	19'600,00	2'072'021,20	106
28th March 2011	16'800,00	1'910'032,40	114
17th May 2011	16'900,00	1'988'827,45	118
7th June 2011	10'950,00	1'326'707,10	121
1st July 2011	21'950,00	2'700'372,35	123
20th July 2011	18'500,00	2'246'888,55	121
10th September 2011	23'200,00	2'824'287,80	122
21st November 2011	9'000,00	1'058'966,20	118
29th December 2011	28'900,00	2'999'512,90	104
Summe	**165'800,00**	**19'127'615,95**	

Incoming funds from other sources

27th July 2011 Päpstlichs Missions-werk		412'759,95

Payment ADP Germany to other organizations 2011 in €	**Outgoing Euro**	
04.02.11	250	Reverend Abel
18.11.11	250	Reverend Abel